

# GEMEINDENACHRICHTEN

# Terfens



Amtliche Mitteilung · Ausgabe März 2012



## Frühlingserwachen

Foto 2011: Ferdinand Schallhart

### AUS DEM INHALT:

- Gemeinderatssitzung
- Rodel-Dorfmeisterschaft Terfens
- Elternverein Schulgemeinschaft Terfens
- Elternverein Volksschule und Kindergarten Vomperbach
- Kindergarten Terfens/Vomperbach
- Spielgruppe Kriwuskrawus
- Bundesmusikkapelle Terfens
- Pensionistenverband Terfens
- Tennisclub Terfens/Vomperbach
- Unsere Musterer 2011
- Lustiges Treiben am Unsinnigen Donnerstag
- Bildervortrag von Karl Muigg
- Strauchschnittabfuhr
- Sauber statt Saubär
- Infoveranstaltung „Super Sanieren mit mehr Qualität“ - Sanierungskonzept gefragt!
- Tiroler Fahrradwettbewerb 2012
- Standesfälle/Gratulationen
- Veranstaltungen/Termine

# GEMEINDERATSSITZUNG

## Gemeinderatssitzung Sitzung vom 23.02.2012

### Vergleich Agrargemeinschaft Teilwald Stupbach

Am Landesgericht Innsbruck kam es bei der Verhandlung am 5.10.2011 zu einem Vergleich zwischen der Gemeinde Terfens und der Agrargemeinschaft Teilwald Stupbach, betreffend die Ableitung von Trinkwasser aus der Stupbachquelle.

Der Gemeinderat hat in der Sitzung am 23.2.2012 einstimmig diesem Vergleichsangebot seine Zustimmung erteilt.

### Bebauungsplan Walzgertal - Wessiack

Für das GSt. 1149/8 hat der Gemeinderat den Bebauungsplan und den Ergänzenden Bebauungsplan „Walzgertal – Wessiack“, GZL:T-2710-BEBP\_WW, vom 21.02.2012 beschlossen. Der Bebauungsplan liegt bis 31.3.2012 zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Mag. Gregor und Mag. Veronika Wessiack beabsichtigen auf dem Grundstück ein Einfamilienhaus zu errichten.

### Bebauungsplan Stublerfeld - SP Technology GmbH

Der Gemeinderat hat für das GSt. 615/7 den Bebauungsplan und den Ergänzenden Bebauungsplan „Handwerkerzentrum Stublerfeld – SP Technology GmbH“, GZL: TE-2157-11-BP-HS, vom 23.02.2012 beschlossen. Der Bebauungsplan liegt bis 31.3.2012 zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Die Firma ABR Tools GmbH und die Firma SP Technology GmbH errichten beim Stublerfeld ein Firmengebäude.

### Änderung Flächenwidmung – Firma KFZ Farmer, Neu-Landstraße

Der Eigentümer Martin Pfund hat eine Erweiterung der Widmungsfläche für Parkplätze beantragt. Der Gemeinderat hat dieser Widmungs-

änderung für eine Teilfläche der Gp. 599/1 zugestimmt. Der Entwurf über die Änderung des Flächenwidmungsplanes liegt bis 31.3.2012 zur öffentlichen Einsichtnahme auf.

### Bebauungsplan Stublerfeld – Firma Fuchs

Der Gemeinderat hat den Bebauungs-

plan „Handwerkerzentrum Stublerfeld – Fuchs“, GZL: TE-2157-10-BP-HF, vom 23.02.2012 genehmigt und zur öffentlichen Einsichtnahme bis 31.3.2012 aufgelegt.

Die Käufer errichten beim Stublerfeld auf Gp. 615/12 ein Betriebsgebäude mit einer Schlosserei.

## Jahresrechnung 2011

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 23. Februar 2012 die Jahresrechnung 2011 genehmigt und dem Bürgermeister als Rechnungsleger einstimmig die Entlastung erteilt.

### Die Einnahmen und Ausgaben betragen wie folgt:

#### Ordentlicher Haushalt:

Einnahmen:.....	4.018.884,89
Ausgaben:.....	3.755.142,15
Jahresergebnis:.....	263.742,74

#### Außerordentlicher Haushalt:

Einnahmen:.....	2.134.027,80
Ausgaben:.....	2.120.037,70
Jahresergebnis:.....	13.990,10

Schuldendienst:..... 262.520,00

Leasingraten:..... 19.800,00

Verschuldungsgrad:..... 39,27%

#### Einige größere Ausgaben:

Straßenbau..... 69.105,00

Hochwasserschutzdamm

(Vorfinanzierung)..... 78.480,00

Öffentlicher Verkehr..... 72.440,00

Investitionen Wasserversorgung..... 4.490,00

Investitionen Abwasserentsorgung..... 157.480,00

Fernwärmeversorgung..... 5.170,00

Verbauung Grandlbach..... 95.000,00

Zu-Umbau Volksschule Vomperbach -

Zuschuss am Immobilien KG..... 818.450,00

Ankauf Areal „Schatzgräber“ -

Zuschuss an Immobilien KG..... 1.065.020,00



## Rodel-Dorfmeisterschaft Terfens

Aufgrund der guten Schneelage konnten wir heuer wieder nach einer sechsjährigen Pause am Sonntag den 15.01.2012 die Rodel Dorfmeisterschaft durchführen.

Besonders beeindruckend war, dass es uns nach den heftigen Schneefällen dank vieler helfender Hände innerhalb von 3 Tagen gelungen ist, die Strecke vom Schnee bzw. von den vielen umgestürzten Bäumen freizu-

bekommen. Und so zeigte sich die Rennstrecke in einem hervorragenden Zustand.

Bei kaltem, aber strahlend schönem Wetter beteiligten sich 96 Sportlerinnen und Sportler am Rennen, das unfallfrei abgehalten werden konnte. Nach einem spannenden Wettkampf gingen Heidi Windisch als Dorfmeisterin und Harald Kraler als Dorfmeister hervor. Erstmals wurde auch eine

Mannschaftswertung durchgeführt, die die „Montagsrunde“ für sich entscheiden konnte.

Abschließend möchten wir uns bei allen Mitrodlern und im speziellen bei allen Helfern und Sponsoren noch einmal recht herzlich bedanken.

Für den Ausschuss  
Jugend, Freizeit und Sport  
GR Hans Hußl



Mannschaft „Die Montagsrunde“



Dorfmeisterin Heidi Windisch und Dorfmeister Harald Kraler

## Elternverein Schulgemeinschaft Terfens

Bericht: Sandra Rinner,  
Fotos: [www.digitalex.at](http://www.digitalex.at)

### „Närrische“ Nachrichten aus dem Elternverein

Der Kinderfasching stand heuer im Zeichen der „Römer“. Leider passte das Wetter nicht ganz zum Motto. Wegen der „sibirischen“ Temperaturen wurden die Aufführungen der Kinder vom Dorfplatz in den Turnsaal verlegt. Dort zeigten die Kinder ihre Tanz- und Musikeinlagen und begeisterten ihr Publikum. Weiters wurde die Obfrau vom Lehrerteam mit Fragen zur Geschichte Roms überrascht.

Wie gewohnt machten es sich die Matscherer und Zuschauer dann bei guter Verpflegung gemütlich, wäh-

rend die Kinder von Zauberer Don Bernardo begeistert wurden.

Einen besonderen Dank möchten wir an dieser Stelle unseren zahl-





reichen und großzügigen Tombolapreisspendern und Kuchenspendern aussprechen.

Ein herzliches Vergelt's Gott auch an das Lehrer- und Kindergarten-team für ihren Betreuungseinsatz,

allen freiwilligen Helfern für ihre geleisteten Stunden, der Musikkapelle und den Schellenschlagern für ihre tolle Umrahmung sowie all jenen, die der Einladung zum Kinderfasching gefolgt sind.

Der Reinerlös aus dieser Veranstaltung kommt wie jedes Jahr den Kindergarten- und Volksschulkindern für diverse Projekte zugute.



Auch am Unsinnigen Donnerstag, der heuer in die Ferien fiel, war der Elternverein im Einsatz. Eine kleine Gruppe „Zwergern“ zog mit viel Spaß durchs Dorf. Der Besuch in der Schule und im Kindergarten wurde auf den Faschingsdienstag verlegt und die Kinder hatten viel Spaß mit den Zwergen. Am Nachmittag lebte das „alte Rom“ noch einmal auf und als Römer, Gallier und Cleopatra usw. verkleidet ließ der Elternverein beim Kinderfasching in Vomperbach den Fasching ausklingen.

Der Elternverein/  
die Schulgemeinschaft



## Elternverein Volksschule und Kindergarten Vomperbach

Das närrische Treiben hatte am Faschingsdienstag unter dem Motto „Schotter - Schotter“ ganz Vomperbach im Griff. Der Elternverein und die 1. Vomperbacher Narrengilde organisierten einen Umzug durchs Dorf, wo die Vomper Jungmüller, so-

wie der Kinderchor und engagierte Musiker ihren Auftritt abhielten. Seinen Ausklang fand das Fest in der VS Vomperbach, wo für das leibliche Wohl bestens gesorgt war.

Die Obfrau des Elternvereins Sabine Loinger möchte sich

für die große Teilnahme der Bevölkerung, bei den Sponsoren und bei allen Helfern recht herzlich bedanken.

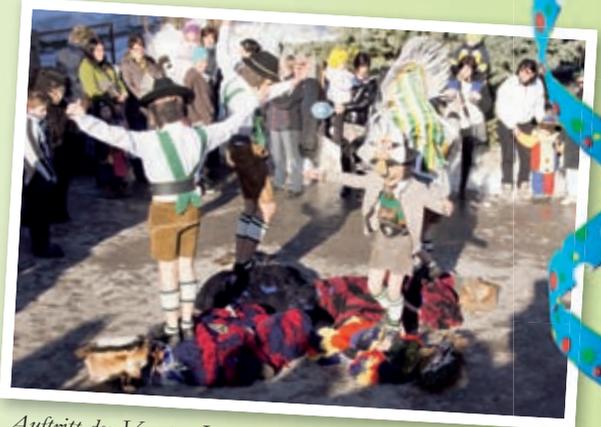




Fotos: Helmut Tusch



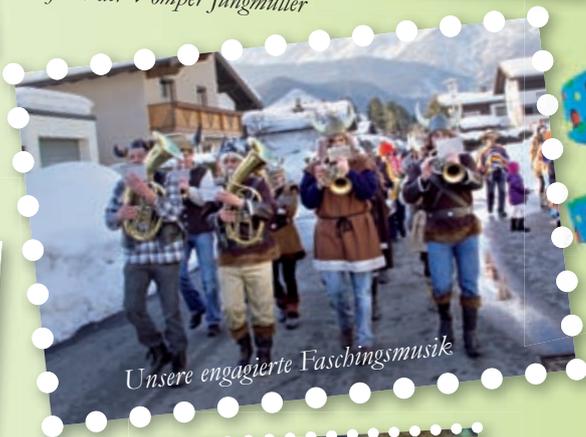
Bürgermeister Hubert Hußl trommelte exakt nach Takt



Auftritt der Vomper Jungmüller



Unsere Kleinsten begeisterten die Zuschauer



Unsere engagierte Faschingsmusik



Elternvereins-Obfrau Sabine Loinger, Stellvertreterin Daniela Mühlbacher und Birgit Kluckner hatten ihren Spaß



Der Ausschuss des Elternvereins Vomperbach  
v.l. Sabine Jirovez, Monika Resch, Susanne Parzer, Renate Walluschnig,  
Daniela Mühlbacher, Gabi Oberhofer, Birgit Kluckner, Sabine Loinger und  
Andrea Höflinger, vorne: Sabine Schwemberger



Ein Fruchtbarkeitsschlag für Firmenchef  
Mag. Hannes Kronthaler, der uns nett empfing



## Kindergarten Terfens/Vomperbach



Vom Montag,  
den 6.2. bis Freitag,  
den 10.2.2012

hatten wir eine zwar kalte  
aber tolle **Schiwoche am  
Weerberg**

Da wir beim Rennen kräftig  
angefeuert wurden gab es  
nur 1. Plätze.

Wir möchten uns recht herzlich bei  
der Tiroler Versicherung, Raiba Kolsass, Generali Versicherung, Fa Feistmantl,  
Kaufhaus Erler, Sparkasse Schwaz, Fa Lang, Fa Kandler, Bad & Co, Fa Insoft,  
Elternverein Vomperbach, Fliesen Steinlechner und Gemeinde Terfens bedanken,  
die uns den Bus gesponsert haben

**DANKE!!**



Gemeinde  
Terfens

### Kindergarteneinschreibung

**Kindergarten Terfens:** Mittwoch, den 18.4.2012 von 10.30 – 12.00 Uhr

**Kindergarten Vomperbach:** Mittwoch, den 18.4.2012 von 14.00 – 15.00 Uhr

**Außerdem können bei der Einschreibung die Kindergartenkinder auch für die Nachmittags- und Ferienbetreuung angemeldet werden.**

Kann der Termin nicht wahrgenommen werden, bitten wir um telefonische Terminvereinbarung 0676/840533-700 (KG Terfens), 0676/840533-702 (KG Vomperbach)

**Mitzubringen sind Impfpass und Geburtsurkunde**

Die Kindergartenleitung, Eveline Weinseisen und Susi Steinlechner



## Spielgruppe Kriwuskrawus

Bericht: Silvana Schmid, Schriftführerin

Die Mitglieder der Spielgruppe waren beim Damenkränzchen am 11. Februar 2012 als „Space Girls“ verkleidet. Zukunftsorientiert und futuristisch zogen sie mit „spaciger“ Musik in den Rathauskeller ein und begaben sich nach einer kleinen Vorstellung auf die Tanzfläche und an die Bar.

Natürlich haben wir auch dem Kinderfasching in Vomperbach einen Besuch abgestattet und uns dort gut unterhalten.



ar auch für 7 - 9 jährige Kinder startete. Bei diesem Turnen können die Kinder laufen, hüpfen, herumtollen. Es ist schön mit Anderen im Kreis herumzuwirbeln, zu jubeln und zu lachen, wie Piraten auf einem Schiff herumtoben oder wie die Affenbande durch den Dschungel schaukeln. Seid ihr neugierig - dann nichts wie los, kommt und macht mit.



Auch die Spielgruppen-Kinder kamen verkleidet in die Spielgruppe. Prinzessin, Eisbär, Ritter, Indianer, Feuerwehrmann, Schmetterling, Clown und sogar ein Pirat tanzten und spielten den ganzen Vormittag zusammen mit den Tanten und stärkten sich dazwischen mit einer Faschingskrapfen-Jause.

Im Februar starteten wir bereits wieder mit unseren Englisch-, Flöten- und Gehen wir auf Entdeckungsreise-Kursen im Spielgruppenraum in Terfens.

In der VS-Vomperbach begann Ende Jänner das Kinderturnen für 4 - 6 jährige Kinder welches am 28. Febru-

Im Jänner ging in der VS-Terfens zum zweiten Mal Tai Bo los. Das freut uns besonders, da wir mit diesem Kurs nicht nur Frauen sondern auch viele Männer ansprechen.

Anfang März starteten unsere Tanzkurse im Gymnastikraum der Mittelschule-Weer, die wie immer der „Hit“ sind.

Die Betreuungsmöglichkeiten für die Spielgruppe sind von Dienstag bis Freitag jeweils von 8.00 bis 12.00 Uhr. Anmeldungen für das Herbstsemester 2012/2013 werden bis Ende April 2012 von Sabine Wiedmann unter der Telefonnummer 0676/840533704 entgegengenommen.





## Bundesmusikkapelle Terfens

Bericht: Michael Kasenbacher – Schriftführer

### Einladung zum Frühjahrskonzert am 21. April!

Die MusikantInnen laden alle Freunde der Blasmusik recht herzlich zum traditionellen Frühjahrskonzert ein. Termin ist am Samstag, 21. April 2012, um 20.00 Uhr im Turnsaal der Volksschule Terfens. Unser Kapellmeister Bernhard Klammsteiner hat sich auch dieses Jahr wiederum einiges einfallen lassen

und ein anspruchsvolles und gleichsam unterhaltsames Konzertprogramm zusammengestellt. Wir werden auch die Gelegenheit nutzen unsere neuen Mitglieder vorzustellen. Da keine Platzreservierungen möglich sind, bitten wir um rechtzeitiges Kommen. Die Wartezeit wird eine Diashow über das vergangene Jahr verkürzen.

**Die Musikkapelle freut sich auf zahlreichen Besuch und wünscht euch einen schönen musikalischen Abend!**

**Homepage NEU - [www.bmk-terfens.at](http://www.bmk-terfens.at) !!!**

**Wir möchten euch darauf hinweisen, dass auch die Musikkapelle Terfens nun über eine Homepage verfügt. Ein großer Dank an Mathias Schneider, der für die Errichtung und Wartung dieser Homepage als Verantwortlicher zeichnet. Die Homepage wird gerade nach und nach mit allerhand Interessantem gefüllt. Also schaut mal rein – wir würden uns darüber freuen.**

## Pensionistenverband Terfens

Bericht: Sieglinde Aigner

Am 29. Februar 2012 hat die Jahreshauptversammlung mit der fälligen Neuwahl des Ausschusses stattgefunden. Leider musste die bisherige Obfrau, Frau Johanna Schaffner, ihre Funktion als Obfrau wegen wieder aufgetretener Gesundheitsprobleme zurücklegen, was bei den Anwesenden sichtlich Betroffenheit auslöste.

Frau Johanna hat es nämlich verstanden, Ausflüge und Veranstaltungen durch viel Einsatz und Umsicht zu einem Erlebnis werden zu lassen. Ihr Frohsinn und Humor waren Balsam für die Seele. Unser aller Dank ist ihr

gewiss. Wir wünschen ihr eine baldige und vollständige Genesung.

Die Neuwahl des Ausschusses unter der Leitung von Bürgermeister Hubert Hußl hat folgendes ergeben:

**Obmann:** Richard Waibl  
**Stellvertreter:** Albin Turozzi  
**Kassier:** Sieglinde Aigner  
**Stellvertreter:** Franz Peer  
**Schriftführer:** Inge Resch  
**Stellvertreter:** Anni Ralser  
**Kontrolle:** Franz Trenner u. Stefan Höflinger sen.

In den Grußbotschaften von Bürgermeister Hubert Hußl und Bezirksobmann Alfred Oberkofler betonten diese die Wichtigkeit des Vereines und sicherten auch weiterhin die volle Unterstützung zu.

### Unser weiteres Frühjahrsprogramm:

**16.03.2012**

Altennachmittag im Dorfcabé

**07.04.2012**

Osterstand beim Kaufhaus Erler

**15.05.2012**

Muttertagsausflug nach

Ellmau - Rubezahlalm

Tagesausflug ins Paznauntal -

Silvretta

## Saisonkarte 2012 für Badeseer Weißlahn

ab dem dritten Lebensjahr gratis für alle Einwohner mit Hauptwohnsitz in der Gemeinde. Auch heuer gibt die Gemeinde Terfens wieder an alle Einwohner mit Hauptwohnsitz kostenlos eine Saisonkarte für den Badeseer Weißlahn aus. Alle jene welche bereits im Vorjahr eine Saisonkarte erhalten haben, können diese mit einem Pickerl für das Jahr 2012 verlängern. Dieses Pickerl ist beim Kassier Badeseer oder im Gemeindeamt zu den Öffnungszeiten erhältlich. Alle Gemeindebewohner die noch keine Saisonkarte besitzen bitten wir, diese Karte beim Gemeindeamt abzuholen.



Tennisclub Terfens/  
 Vomperbach


**Tennis  
&  
Fun**

 Für Kinder ab 6 Jahren  
 mit und ohne Tenniskenntnisse

... JEDER KANN MITMACHEN!

**21. April 2012**
**Terfens**
**Weißlahn**

Beginn 9.45 Uhr / Ende ca. 16.30 Uhr

**Tennis**

Für alle Kinder, mit und ohne Tenniskenntnisse / Sofortiger Lernerfolg durch Speedtennis, eigene Tennisgeschicklichkeitsstation, lustige Zielfeldspiele am Tennisplatz / Schläger können auch ausgeliehen werden / Betreuung von erfahrenen Trainern des Tiroler Tennisverbandes

**Fun**

Großer Funbereich mit Sportanimation des ASVÖ Tirol / Sportspiele / Geschicklichkeitsparcours / Slackline / Gesellschaftsspiele

**Highlights**

Autogrammstunde und Training mit Babal Schett oder einem anderen bekannten Tiroler Tennisspieler / große Verlosung mit tollen Sachpreisen / Showeinlagen von örtlichen Sportvereinen

**Anmeldung:** 9.45 – 10.15 Uhr vor Ort!  
 Im Nenngeld von € 5,- pro Kind sind ein Mittagessen und ein Getränk inkludiert!

[www.asvoe-tirol.at](http://www.asvoe-tirol.at)  
[www.tennistirol.at](http://www.tennistirol.at)


## Unsere Musterer 2011

Nach der Musterung, die heuer am 19. und 20. Dezember 2011 für den Jahrgang 1993 stattfand, wurden unsere Stellungspflichtigen im Gasthof Stonergroben zum Mittagessen eingeladen.

1. Reihe sitzend v.l.: Georg Weiler,  
 Lukas Haag, Guido Reitter
2. Reihe v.l.: Niklas Niederacher, Stefan Mair,  
 Dominik Sponring, Carlos da Silva Schwaiger,  
 Mathias Schneider, Lukas Perktold,
3. Reihe v.l.: Bernhard Winkler, Fabian Lanz,  
 Dominik Ralsler, Stephan Melmer,  
 Daniel Wastian





Fotos: Alexander Oehm

Lustiges Treiben am

# Unsinnigen Donnerstag





## Indiens Tibet

Vom hinduistischen Bergstädtchen Manali mit seinen Tempeln reisen wir über Umwege durch tiefe Schluchten in die Region Spiti und besuchen verborgene tibetische Klöster in Buddhas Bergwüste. Das Trekking auf der tibetischen Hochebene Changthang führt uns über mehr als 5000m hohe Pässe zum geheimnisvollen Moririsee. Das Eintauchen in die feuchtheiße Millionenstadt Dehli und der Besuch des Taj Mahal in Agra runden unsere abenteuerliche Reise ab.

### Bildervortrag von Karl Muigg mit musikalischer Untermalung

Freitag, 13. April 2012 · 20:00 Uhr · Terfens, Rathauskeller



Auf viele Interessierte freut sich das Büchereiteam

Freiwillige Spenden

## STRAUCHSCHNITTABFUHR

Die Kompostsammelstellen werden wieder **jeden Samstag, ab 7. April 2012** zu folgenden Zeiten angefahren.

### TERFENS

**Bahnhof Tischlerei Wehle**

10.00 Uhr bis 10.10 Uhr

**Neuterfens Auffahrt Waldhof**

10.15 Uhr bis 10.25 Uhr

**Dorf Kirchplatz**

10.30 Uhr bis 10.40 Uhr

### VOMPERBACH

**Feuerwehrhaus**

11.00 Uhr bis 11.10 Uhr

**gegenüber Christuskirche**

**Vomperbach**

11.15 Uhr bis 11.20 Uhr

**Bahnhofsiedlung (Stublerwald)**

11.25 Uhr bis 11.35 Uhr

Wir bitten Sie persönlich bei der Übergabe dabei zu sein!

**Direktabholung:** Wenn Sie eine Strauchschnittabholung von zu Hause wünschen, wenden Sie sich bitte an:

**Alois Höger (0664/1222353) Kosten per Fahrt je nach Vereinbarung!**



# Caritas

## SCHULE FÜR SOZIALBETREUUNGSBERUFE

Menschenbildung mit Kompetenz



ALTENARBEIT



FAMILIENARBEIT



BEHINDERTENARBEIT



BEHINDERTENBEGLEITUNG

**Info-Hotline: (0512) 58 28 56**

Maximilianstraße 41, 6020 Innsbruck  
bildungszentrum.sob1@lss-t.gv.at

[www.caritas-bildungszentrum.at](http://www.caritas-bildungszentrum.at)

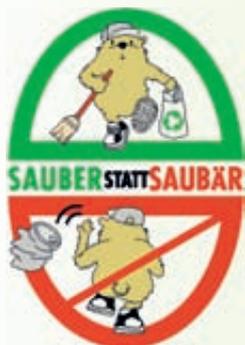
**OPEN HOUSE**

**31. Jänner 2012**  
10.00 - 12.30 Uhr

**Info-Abende**

**18. Jänner 2012**  
**22. Februar 2012**  
**21. März 2012**  
**18. April 2012**  
**23. Mai 2012**  
**13. Juni 2012**

jeweils Mittwoch, 19.00 Uhr



## „Sauber statt Saubär“ Großer Frühjahrsputz 14. April 2012

Es ist wieder einmal soweit und wir wollen gemeinsam unser Gemeindegebiet beim traditionellen Frühjahrsputz sauber machen.

Ganz besonders freuen wir uns über Familien, Vereine, Kinder und Jugendliche die bei dieser Aktion mitmachen.

Also Termin vormerken und dabei sein!

**Samstag, 14. April 2012**

**Treffpunkt:**

9.00 Uhr Feuerwehrhaus Terfens

9.00 Uhr Feuerwehrhaus Vomperbach

Nach getaner Arbeit sind alle zu einer zünftigen Jause eingeladen.  
Für Euer Mitmachen schon heute ein großes Dankeschön!



## Fischerhäusl Weißlahn



sucht junge, flexible Kellnerin von April bis Oktober • Stunden nach Vereinbarung 0680-2101703

## Infoveranstaltung „Super Sanieren mit mehr Qualität“ - Sanierungskonzept gefragt!

17. April 2012, 19:00 Uhr, Energie Service Stelle in den Stadtwerken Schwaz, Hermine-Berghofer-Straße 31, 6130 Schwaz



Energie Tirol, Sanierungspreis 2011

Super sanierte Gebäude erfordern eine sorgfältige Planung, ein qua-

lifiziertes Bauunternehmen und einen Bauherrn, der weiß, worauf es ankommt.

Experten von Energie Tirol bieten auf diesem Bauherrenabend unabhängige und produktneutrale Beratung zur hochwertigen Sanierung Ihres Eigenheims.

Mit vorbildlichen, energieeffizienten Sanierungen können mehr als zwei Drittel der Heizkosten eingespart werden. Bauherren profitieren dabei in mehrfacher Weise: Sie sparen Energiekosten, erhöhen Ihren Wohnkomfort und tragen zur Wertsicherung des Gebäudes bei.

Der Informationsabend wird von den Stadtwerken Schwaz in Zusammen-

arbeit mit Energie Tirol veranstaltet. Aufgrund der begrenzten Teilnehmerzahl bitten die Veranstalter um Anmeldung in den Stadtwerken Schwaz, Tel.: 05242/6970-511, E-Mail: [info@stadtwerkeschwaz.at](mailto:info@stadtwerkeschwaz.at)

Zusätzlich bietet Energie Tirol regelmäßig Impulsberatungen in der Energieservicestelle Schwaz in den Stadtwerken Schwaz an. Die Termine für 2012 sind bereits fixiert: 27. April, 25. Mai, 22. Juni, 27. Juli, 24. August, 28. September, 19. Oktober, 23. November, 21. Dezember.

Einen Beratungstermin in der Servicestelle können Sie seit Kurzem auch online über unsere Homepage [www.energie-tirol.at](http://www.energie-tirol.at) buchen.

„Super Sanieren!“ ist eine Initiative im Rahmen des Tiroler Energieeffizienzprogramms



## FRÜHSCHOPPEN DER GEWERBEBETRIEBE VOMPERBACH in der offenen Halle der Fa. Baustoffe LANG mit Unterhaltung.

**Donnerstag 17. Mai 2012**

Beginn ca 11.00 Uhr bis ca 18.00 Uhr mit den Betrieben:

Fa. Lang Baustoffe • Installationen Bruno Loinger  
Fenster und Türen Werner Mur • Elektro Walter Kandler  
Holz Orgler Manfred • Fliesen Schneider  
Glas Ober Wolfgang • Catering Gasthaus Föhrenhof  
Prankl Thomas • Moderation DJ Rock

## Tiroler Fahrradwettbewerb 2012

Mitmachen und gewinnen!

Unter dem Motto „Radeln für den Klimaschutz!“ fällt am 23. März der Startschuss zum „Tiroler Fahrradwettbewerb 2012“. Land Tirol und Klimabündnis Tirol rufen auch heuer wieder in Zusammenarbeit mit den Gemeinden alle Tirolerinnen und Tiroler zur Teilnahme an der landesweiten Klimaschutzinitiative auf. Auch unsere Gemeinde ist mit dabei.

Informationen sind im Gemeindeamt und bei Klimabündnis Tirol, Anichstraße 34, 6020 Innsbruck, Tel.: 0512/583558-0, Fax-DW: 20, E-Mail: tirol@klimabuendnis.at erhältlich.



*Wir gratulieren*

**Windisch Heidi und Katharina**  
aus Vomperbach zu den tollen  
Platzierungen

Heidi erreichte

**den 1. Platz** bei der Österreichischen Meisterschaft in Gallzein  
**den 2. Platz** beim GP von Europa in Unterammergau

Katharina erreichte

**den 1. Platz** der Junioren bei der Österr. Meisterschaft in Gallzein  
**den 2. Platz** der Junioren beim GP von Europa in Unterammergau



Katharina 1. Platz bei der ÖM in Gallzein



Heidi Windisch

**Wir wünschen weiterhin alles Gute und noch viele unfallfreie Erfolge!**

Weitere Informationen und Fotos unter [www.sportrodeln.at](http://www.sportrodeln.at)



## STANDESFÄLLE/GRATULATIONEN

**75. Geburtstag**

Franz Steinlechner, Umlberg 61  
 Maria Schallhart, Auweg 11  
 Christine Gosch, Umlberg 47

**85. Geburtstag**

Johann Löffler, Umlberg 65  
 Herta Hilden, Roan 11

**80. Geburtstag**

Ida Lintner, Karwendelweg 18



Gertrude Mangione, Umlberg 10



Franziska Krenn, Föhrenweg 5



*Bürgermeister Hubert Hußl und Pfarrer Franz Hofmann überbrachten die Glückwünsche*

**50. Hochzeitsjubiläum feierten:**

Alfred und Erika Kolb, Bahnhofsiedlung 26

Alfred und Erika geb. Reiter heirateten am 14.10.1961 in Pill. Alfred ist am Weerberg beim Schiestl aufgewachsen und hat mit seiner Frau Erika im Jahre 1964 ein Einfamilienhaus in Vomperbach errichtet. Viele Jahre arbeitete er als Maurer bei der Firma Pümpel und war ca. 20 Jahre bis zu seiner Pensionierung Mitarbeiter bei der Firma Tyrolit in Schwaz.

Erika ist beim Schmaggen am Niederberg in Pill aufgewachsen. Sie hat einige Zeit bei der Firma Swarovski gearbeitet und war dann Hausfrau und Mutter. Ihrer Ehe entstammen fünf Kinder, drei Töchter und zwei Söhne.



Franz und Johanna Steinlechner, Umlberg 61

Franz ist beim Plattnerhof am Umlberg aufgewachsen. Bis zu seiner Pensionierung führte er den elterlichen Bauernhof den er dann an seinen Sohn Franz übergab. Am 21.10.1961 schloss Franz mit Johanna geb. Hußl den Bund der Ehe in Terfens. Neben der Landwirtschaft ist die Jägerei ein großes Hobby von ihm.

Am Umlberg beim Hundeggerbauern ist Johanna aufgewachsen und hat im elterlichen Betrieb mitgearbeitet. Nach der Heirat mit Franz wurde sie Bäuerin und Mutter von vier Kindern, zwei Töchter und zwei Söhne.

**Geburten**

03.01.2012 Johannes Schallhart, Fischergasse 58  
 02.02.2012 Prajcz Jan Alexander, Riedstraße 17  
 29.02.2012 Elias Maximilian Knapp, Fischerg. 30  
 11.02.2012 Philip Paul Moser, Kirchstrasse 1  
 02.03.2012 Klara Pfurtscheller, Umlberg 3  
 08.03.2012 Nora Bartl, Walzgertal 22

**Verstorbener Mitbürger**  
 Hildegard Rohregger, Alte Landstraße 36





## VERANSTALTUNGEN/TERMINE

Palmsonntag Ausschank im Rathauskeller zugunsten Soforthilfefonds der Gemeinde Terfens	April	01.04.2012	10.00 Uhr
Mütterberatung im Vereinshaus Terfens 1. Stock		02.04.2012	09.00 Uhr
Filmabend „Indiens Tibet“ im Rathauskeller		13.04.2012	20.00 Uhr
„Sauber statt Saubär“		14.04.2012	
Beginn Strauchschnittabholung		07.04.2012	
Erstkommunion in Terfens		15.04.2012	09.00 Uhr
Kindergarteneinschreibung Terfens		18.04.2012	10.30 - 12.00 Uhr
Kindergarteneinschreibung Vomperbach		18.04.2012	14.00 - 15.00 Uhr
Tennis & Fun in der Weißlahn		21.04.2012	ab 09.45 Uhr
Frühjahrskonzert der Musikkapelle Terfens im Turnsaal der Volksschule Terfens		21.04.2012	20.15 Uhr
Notarsprechstunde im Sitzungssaal des Gemeindeamtes		23.04.2012	17.00 – 18.00 Uhr
Florianifeier in Vomperbach anschl. Konzert der MK Terfens beim GH Stoanergroben	Mai	06.05.2012	09:00 Uhr
Mütterberatung im Vereinshaus Terfens 1. Stock		07.05.2012	09.00 Uhr
Frühschoppen Gewerbebetriebe Vomperbach In der offenen Halle der Fa. Lang		17.05.2012	11.00 Uhr
Firmung in Terfens		19.05.2012	10.00 Uhr
Erstkommunion in Vomperbach		20.05.2012	09.00 Uhr
10-Jahres-Jubiläum Dorfcafe Frühschoppen mit der MK Terfens (bei Schlechtwetter im Rathauskeller)	Juni	03.06.2012	
Mütterberatung im Vereinshaus Terfens 1. Stock		04.06.2012	09.00 Uhr
Fronleichnamsprozession nach Maria Larch		07.06.2012	09.00 Uhr
Strandfest der Landjugend/Jungbauern		16.06.2012	21.00 Uhr
Herz-Jesu-Prozession		17.06.2012	09.00 Uhr
Notarsprechstunde im Sitzungssaal des Gemeindeamtes		25.06.2012	17.00 – 18.00 Uhr
Waldfest in Vomperbach veranst. v. d. FF-Vomperbach		30.06.2012	18.00 Uhr
Kirchweihfest in Vomperbach	Juli	01.07.2012	10.15 Uhr
Mütterberatung im Vereinshaus Terfens 1. Stock		02.07.2012	09.00 Uhr

Der Veranstaltungskalender wird in unserer Homepage laufend aktualisiert,  
bitte besuchen Sie uns unter [www.terfens.at](http://www.terfens.at)

**Redaktionsschluss für die nächste Zeitung, Freitag 18. Mai 2012**

**Nächste Gemeinderatssitzung: Termin wird an der Anschlagtafel bekannt gegeben!**

**Impressum:** Herausgeber, Verleger, Eigentümer: Gemeinde Terfens, Dorfplatz 1, 6123 Terfens.

Für den Inhalt verantwortlich Bgm. Hubert Hußl bzw. der jeweilige Verfasser eines Berichtes. Grafik und Druck: Sterndruck, 6263 Fügen